|  |  |
| --- | --- |
|  | **Lucovitaal ®** |
| **Name** | D-mannose Blaasontsteking |
| **Art nr** | 024844BY |
| **Front** | **Lucovitaal® D-mannose Blaasontsteking**  -Voorkomt herhaling van een blaasontsteking (veroorzaakt door E.coli)  -Helpt bij de behandeling van een blaasontsteking (veroorzaakt door E.coli)  **Advies** Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u Lucovitaal ® D-mannose Blaasontsteking gaat gebruiken. Óók als u dit medisch hulpmiddel al eerder heeft gebruikt. De informatie kan zijn gewijzigd volgens de laatste inzichten en gegevens wanneer u aan een nieuwe verpakking begint. Desondanks moet u Lucovitaal ® D-mannose Blaasontsteking zorgvuldig gebruiken om een goed resultaat te bereiken. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; het kan nodig zijn deze tussentijds te raadplegen.  **Toepassing** Dit medisch hulpmiddel is bedoeld ter ondersteuning van de behandeling van urineweginfecties in de blaas (veroorzaakt door E.coli) en helpt daarnaast een terugkerende blaasontsteking te voorkomen.   Een bacteriële urineweginfectie (blaasontsteking) ontstaat meestal doordat bacteriën uit de darm via de urinebuis in de urinewegen belanden, waar ze zich hechten aan de blaaswand of andere delen van de urinewegen en een ontsteking veroorzaken.  **Urineweginfecties, veroorzaakt door E.coli, kunnen gepaard gaan met een of meerdere van de volgende symptomen:** -Een brandend of pijnlijk gevoel tijdens het plassen; -Loze aandrang; -Frequent plassen; -Pijn in de onderbuik.  **Dosering en gebruik** -Ter ondersteuning van de behandeling: 2x daags 1 bruistablet. Gebruik voor tenminste 7 dagen en totdat de symptomen zijn verdwenen. -Ter voorkoming van een herhaling ~~Ter preventie~~: 1x daags 1 bruistablet.  Los de bruistablet op in een glas met water (200ml) en roer goed. Direct opdrinken.  **Gebruiksduur** D-mannose Blaasontsteking dient niet langer dan 30 dagen in 1 behandelingsperiode te worden gebruikt. Na 4 dagen kan de behandeling worden hervat.  **Werking** Het actieve bestanddeel is D-mannose. D-mannose is een lichaamseigen stof en komt van nature voor in het menselijk lichaam. D-mannose hecht zich aan de E-coli bacterie en voorkomt dat de bacteriën zich vastnestelen aan de wanden van de urinewegen. De bacteriën verlaten vervolgens eenvoudig het lichaam via de urine.  **Bijwerking(en):** Dit medisch hulpmiddel wordt goed verdragen en kent weinig bijwerkingen. Diarree kan een bijwerking zijn, maar dit is zeer zeldzaam.  **Gebruik tijdens zwangerschap en / of borstvoeding:** Over het gebruik van D-mannose Blaasontsteking zijn geen gegevens bekend. Raadpleeg eerst uw arts of apotheker wanneer u zwanger bent of borstvoeding geeft.  <**gevarensymbool> Waarschuwingen:** -Niet te gebruiken bij overgevoeligheid of allergie voor een van de bestanddelen; -Bij overdosering kunnen er klachten ontstaan, zoals winderigheid, maagpijn of diarree; -Buiten bereik van jonge kinderen houden;  -Dit product kan een effect hebben op de bloedsuikerspiegel; -Als u allergische reacties ervaart, stop dan met het gebruik van D-mannose Blaasontsteking.  **Raadpleeg uw arts of apotheker:** -Bij sporen bloed in de urine; -Wanneer u last heeft van een blaasontsteking en de symptomen verergeren of aanhouden na 7 dagen; -Bij symptomen van een blaasontsteking of een infectie van de bovenste urinewegen, zoals  38 <graden> koorts of hoger, niet controleerbare rillingen, misselijkheid, braken of diarree. U heeft mogelijk een infectie van de bovenste urinewegen, waarvoor aanvullende behandeling nodig is; -U een bestaande medische aandoening heeft of andere medicatie neemt; -U in het verleden last heeft gehad van nierstenen; -U gebruik maakt van bloedverdunners.  **Samenstelling:** Citroenzuur, D-mannose, Natriumwaterstofcarbonaat, Maiszetmeel, Bietenpoeder, Sorbitol, Wilde bessen extract, Inuline, Sucralose.  Bevat 2 gram D-mannose per bruistablet.  Bevat geen allergenen en is geschikt voor veganisten.  **Inhoud**: 14 bruistabletten    **Bewaring** <temperatuur teken>Bij kamertemperatuur (5-25 graden) op een droge, donkere plaats bewaren, in de originele verpakking, buiten het bereik van jonge kinderen.  **Vervaldatum** Gebruik Lucovitaal® D-mannose Blaasontsteking niet na de datum op de verpakking; achter “niet gebruiken na”.  **Medisch hulpmiddel** Luovitaal® D-mannose Blaasontsteking is een medisch hulpmiddel klasse IIa , volgens de Europese richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EEC.  Datum waarop deze gebruiksaanwijzing voor het laatst is herzien: januari 2019 - IFU:  <manufacturer logo>  PK Benelux BV Vluchtoord 17 5406 XP Uden, NL  PK Benelux BVBA  Wiegstraat 21, 2000 Antwerpen B  Lucovitaal.nl  <CE0481> |
| **Frans** | **Lucovitaal® D-mannose Infection urinaire**  **- Contribue au traitement d’une infection urinaire (causée par E.coli) - Prévient les récidives d’infections urinaires (causées par E.coli)**  **Conseil** Lisez attentivement le mode d’emploi avant d’utiliser Lucovitaal ® D-mannose Infection urinaire. Même si vous avez déjà utilisé ce dispositif médical auparavant. En effet, les informations peuvent avoir été modifiées suivant les dernières notions et données lorsque vous entamez un nouvel emballage. Néanmoins, pour obtenir un bon résultat, nous vous conseillons d’utiliser Lucovitaal ® D-mannose Infection urinaire avec prudence. Conservez ce mode d’emploi, car il se peut qu’il soit nécessaire de le consulter ultérieurement.  **Application** Ce dispositif médical sert de complément au traitement d’infections des voies urinaires (cystite) dans la vessie et est utilisé à titre de prévention en cas d’infections des voies urinaires à répétition causées par E.coli.  Une infection bactérienne des voies urinaires (cystite) apparaît généralement lorsque les bactéries présentes dans l’intestin se retrouvent dans les voies urinaires par l’intermédiaire de l’urètre, qu’elles se fixent sur les parois de la vessie ou d’autres parties des voies urinaires et qu’elles provoquent une infection.  **Les infections des voies urinaires provoquées par E. coli s’accompagnent d’un ou de plusieurs des symptômes suivants:** - Une sensation de brûlure ou une douleur pendant la miction; - Un besoin pressant d’uriner; - Des mictions fréquentes; - Des douleurs dans le bas du ventre.  **Dosage et utilisation** - À titre préventif : 1 comprimé effervescent 1 x par jour. - En complément du traitement : 1 comprimé effervescent 2 x par jour. Utiliser pendant au minimum 7 jours et jusqu’à ce que les symptômes disparaissent.  Dissoudre le comprimé effervescent dans un verre d’eau (200 ml) et bien mélanger. Boire directement. À usage oral. Ne pas dépasser la dose journalière recommandée.  **Durée d’utilisation** D-mannose Infection urinaire ne doit pas être utilisé pendant plus de 30 jours en une période de traitement. Après 4 jours, le traitement peut être repris.  **Mode d’action** Le principe actif est D-mannose. D-mannose est une substance naturelle fabriquée par le corps humain. D-mannose se fixe à la bactérie E-coli et empêche que les bactéries adhèrent aux parois des voies urinaires. Les bactéries vont ensuite être éliminées du corps par les urines.  **Effet(s) indésirable(s):** Ce dispositif médical est bien toléré et ne présente que peu d’effets indésirables. La diarrhée peut être un effet indésirable, mais survient très rarement.  **Utilisation pendant la grossesse et l’allaitement:** Aucune donnée n’est connue sur l’utilisation de D-mannose Infection urinaire pendant la grossesse et/ou l’allaitement. Consultez votre médecin ou votre pharmacien lorsque vous êtes enceinte ou lorsque vous allaitez votre enfant.  <**gevarensymbool> Attention:** - Ne pas utiliser en cas d’hypersensibilité ou d’allergie à l’un des composants; - En cas de surdosage, des symptômes peuvent apparaître, tels que ballonnements, maux d’estomac ou diarrhée; - À conserver hors de portée des jeunes enfants; - Si vous avez des réactions allergiques, arrêtez d’utiliser D-mannose Infection urinaire.  -Dit product kan een effect hebben op de bloedsuikerspiegel;  **Consultez votre médecin ou votre pharmacien:** - En cas de traces de sang dans les urines; - Quand vous souffrez d’une infection urinaire et que les symptômes s’aggravent ou persistent après 7 jours; - En cas de symptômes d’une cystite ou d’une infection des voies urinaires supérieures, tels que 38 degrés de fièvre ou plus, des frissons incontrôlables, des nausées, des vomissements ou de la diarrhée. Il se peut que vous ayez une infection des voies urinaires supérieures, nécessitant un traitement complémentaire; - Vous souffrez d’une affection médicale existante ou vous prenez un autre medicament; - Vous avez souffert de calculs rénaux par le passé; - Vous prenez des anticoagulants.  **Composition:** Acide citrique, D-mannose, bicarbonate de sodium, amidon de maïs, poudre de betterave, sorbitol, extrait de canneberge, inuline, sucralose.  Contient 2 grammes de D-mannose par comprimé effervescent.  Ne contient aucun allergène et convient pour les végétaliens.  **Contenu**: 14 comprimés effervescents  **Conservation <temperatuur teken>** À température ambiante (5-25°C), dans un endroit sombre et sec, le produit étant placé dans son emballage d’origine, hors de portée des jeunes enfants.  <zandloper symbool>  **Date d’expiration** N’utilisez pas Lucovitaal® D-mannose Infection urinaire après la date indiquée sur l’emballage derrière la mention “ à consommer avant le”.  **Dispositif médical** Lucovitaal® D-mannose Infection urinaire est un dispositif médical de classe IIa, suivant la directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.  Date de la dernière révision du présent mode d’emploi : janvier 2019 - 024844-V1.0  <Manufacturer logo > PK Benelux BV Vluchtoord 17 5406 XP Uden, NL  PK Benelux BVBA  Wiegstraat 21, 2000 Antwerpen B  NL: 0900 852 68 48  B: 0800 731 83  Lucovitaal.nl  <CE0481> |
| **Duits** | **Lucovitaal® D-Mannose Blasenentzündung**  **-Unterstützt die Behandlung einer Blasenentzündung (verursacht durch E. coli Bakterien)**  **-Beugt einer wiederkehrenden Blasenentzündung vor (verursacht durch E. coli Bakterien)**  **Hinweis**  Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, bevor Sie Lucovitaal® D-Mannose Blasenentzündung anwenden. Auch wenn Sie dieses Produkt früher schon einmal angewendet haben. Es kann sein, dass die hier enthaltenen Informationen nach Maßgabe der neuesten Forschungsergebnisse und Daten angepasst worden sind, wenn Sie eine neue Verpackung öffnen. Trotzdem müssen Sie Lucovitaal® D-Mannose sorgfältig anwenden, um ein gutes Ergebnis zu erzielen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, um sie im Bedarfsfall zu Rate ziehen zu können.  **Anwendung**  Dieses Medizinprodukt soll die Behandlung von Harnwegsinfektionen der Blase (Blasenentzündung) unterstützen und wiederkehrenden Harnwegsinfektionen, die durch E. coli Bakterien verursacht werden, vorbeugen.  Eine bakterielle Harnwegsinfektion oder Blasenentzündung entsteht meistens, wenn Bakterien aus dem Darm über die Harnröhre in die Harnwege gelangen, wo sie an der Blasenwand oder anderen Teilen der Harnwege anhaften und eine Entzündung verursachen.  **Harnwegsinfektionen, durch E. coli verursacht, können mit einem oder mehreren der folgenden Symptome einher gehen:** -Ein Brennen oder Schmerz beim Wasserlassen; -Häufiger Harndrang; -Häufiges Wasserlassen; -Schmerzen im Unterbauch.  **Dosierung und Anwendung**  -Zur Vorbeugung: 1x täglich 1 Brausetablette. -Zur Unterstützung der Behandlung: 2x täglich 1 Brausetablette. Mindestens 7 Tage lang und so lange anwenden, bis die Symptome verschwunden sind.  Fügen Sie die Brausetablette einem Glas Wasser (200 ml) zu, und rühren Sie bis sie vollständig aufgelöst ist. Sofort ganz austrinken. Zur oralen Verwendung. Die empfohlene Tagesdosis nicht überschreiten.  **Anwendungsdauer**  D-Mannose Blasenentzündung sollte nicht länger als 30 Tage innerhalb einer Behandlungsperiode angewendet werden. Nach 4 Tagen kann die Behandlung fortgesetzt werden.  **Wirkung** Der Wirkstoff ist D-Mannose. D-Mannose ist ein körpereigener Stoff, der im menschlichen Organismus gebildet wird. D-Mannose heftet sich an die E- coli Bakterien und verhindert somit, dass sich die Bakterien an den Wänden der Harnwege absetzen. Die Bakterien werden dadurch mit dem Urin ausgeschieden.  **Nebenwirkung(en):** D-Mannose Blasenentzündung ist gut verträglich und hat nur wenige Nebenwirkungen. Durchfall kann eine Nebenwirkung sein, sie tritt aber nur sehr selten auf.  **Verwendung während der Schwangerschaft und Stillzeit:** Über die Verwendung von D-Mannose Blasenentzündung während der Schwangerschaft und/oder Stillzeit liegen keine Angaben vor. Fragen Sie erst Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie schwanger sind oder stillen.  <Gevarensymbool**>**  **Warnhinweise:** -Nicht anwenden bei einer Überempfindlichkeits- oder allergischen Reaktion auf einen der Inhaltsstoffe; -Bei Überdosierung kann es zu Beschwerden wie Blähungen, Magenschmerzen oder Durchfall kommen; -Außer Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren; -Sollten sich bei Ihnen allergische Reaktionen zeigen, beenden Sie dann die Anwendung von D-Mannose Blasenentzündung.  **Wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Apotheker:** -Bei Blutspuren im Urin; -Wenn die Beschwerden einer Blasenentzündung nach 7 Tagen nicht abgenommen oder sogar zugenommen haben; -Bei Symptomen einer Blasenentzündung oder einer oberen Harnwegsinfektion, wie Fieber von 38 Grad oder mehr, Schüttelfrost, Übelkeit, Erbrechen oder Durchfall. Sie haben dann möglicherweise eine Infektion der oberen Harnwege, die einer zusätzlichen Behandlung bedürfen; -Wenn Sie an einer anderen Erkrankung leiden oder andere Medikamente einnehmen;  -Wenn Sie in der Vergangenheit Nierensteine gehabt haben; -Wenn Sie Blutverdünner einnehmen.  **Zusammensetzung:** Citronensäure, S-Mannose, Natriumhydrogencarbonat, Maisstärke, Rote Bete Pulver, Sorbitol, Wildbeerenextrakt, Inulin, Sucralose.  Jede Brausetablette enthält 2 Gramm D-Mannose.  Enthält keine Allergene und ist für Vegetarier geeignet.  **Inhalt**: 14 Brausetabletten  **Aufbewahrung**  <Temperatuur symbool>  Bei Raumtemperatur (5 -25 Grad) an einem trockenen, dunklen Platz in der Originalverpackung aufbewahren. Für kleine Kinder unzugänglich aufbewahren.  <zandloper symbool> **Verfalldatum**  Verwenden Sie Lucovitaal® D-Mannose Blasenentzündung keinesfalls nach dem auf der Verpackung hinter "nicht verwenden nach“ angegebenen Datum.  **Medizinprodukt**  Lucovitaal® D-Mannose Blasenentzündung ist, gemäß der Europäischen Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EWG, ein Medizinprodukt der Klasse IIa.  Letztes Überarbeitungsdatum dieser Gebrauchsanweisung: Januar 2019 – 024844-V1.0  <Manufacturer symbool > PK Benelux BV Vluchtoord 17 5406 XP Uden, NL  PK Benelux BVBA  Wiegstraat 21, 2000 Antwerpen B  NL: 0900 582 68 48  B: 0800 731 83  Lucovitaal.nl  <CE0481> |